

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/37/355/Add.2
1 November 1982

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 59 повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Укрепление безопасности и сотрудничества
в регионе Средиземного моря

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

	<u>Стр.</u>
Куба	2
Греция	4
Украинская Советская Социалистическая Республика	6
Союз Советских Социалистических Республик	6

КУБА

[Подлинный текст на испанском языке]

[29 сентября 1982 года]

1. Республика Куба входит в число государств, поддержавших резолюцию о применении декларации об укреплении международной безопасности, поскольку она считает, что эта декларация может превратиться в серьезное препятствие на пути гонки вооружений и, в частности, наметившейся в недавнее время тенденции к сдерживанию процесса разрядки и подрыву международного мира и безопасности.

2. Правительство Республики Куба внимательно следит за обострением напряженности в регионе Средиземного моря в результате агрессивной политики Израиля против арабских народов и поддержки, которую ему оказывают империалистические державы во главе с Соединенными Штатами Америки, что способствует безудержной гонке вооружений и создает атмосферу напряженности в районе.

3. Недавнее вторжение и геноцид в Ливане со стороны сионистов, вызвавшие большое число гражданских жертв ввиду применения разрушительных видов вооружений, осужденных международным сообществом; попытки Израиля устрашить многочисленные страны и народы района, использовавшего Ливан как полигон для испытания своих вооружений; поддержка всех этих акций со стороны Соединенных Штатов еще более обостряют обстановку напряженности и нестабильности в восточной части Средиземного моря и ставят под угрозу международный мир и безопасность. Справедливое решение палестинской проблемы и прекращение политики Израиля, превратившей его в агрессивного жандарма района при попустительстве американского империализма, являются необходимыми мерами на пути к улучшению региональной обстановки в районе Средиземного моря. Также необходимо положить конец угрозам, давлению и агрессиям против независимости государств района, которые империализм непрерывно предпринимает против Ливийской Арабской Джамахирии.

4. Также необходимо подчеркнуть важную роль, которую для безопасности и сотрудничества в районе играет решение кипрского вопроса на основе уважения его единства, территориальной целостности и неприсоединения, что может быть достигнуто лишь после вывода всех иностранных вооруженных сил и нормализации жизни в стране.

5. В этом контексте вызывает озабоченность гонка вооружений, которая непрерывно ускоряется государствами-членами НАТО и которая привела к размещению огромного количества вооружений, особенно оружия массового поражения, что делает все страны средиземноморского региона доступными для их действия и, следовательно, ведет к обострению опасности для безопасности каждой из этих стран.

/...

6. Правительство Республики Куба считает, что не будет безопасности и не будет подлинного сотрудничества в средиземноморском регионе до тех пор, пока Израиль при политической и дипломатической поддержке Соединенных Штатов и некоторых из их союзников продолжает свою агрессивную политику против арабских народов и мешает справедливому решению палестинской проблемы; до тех пор, пока Соединенные Штаты Америки будут осуществлять военные маневры и содержать большие флотилии в районе, с тем чтобы устрашить независимые и неприсоединившиеся страны; до тех пор, пока не будут ликвидированы, как этого требуют неприсоединившиеся страны, все военные иностранные базы, угрожающие региону, и до тех пор, пока не будет положен конец беспрестанной гонке вооружений, которая влечет за собой размещение непропорционально большого количества вооружений, в частности ядерного оружия в странах-членах НАТО в районе Средиземного моря.

7. Республика Куба считает, что абсолютно актуальным является анализ, осуществленный главами государств и правительств стран-членов движения неприсоединившихся стран, и содержание заключительной декларации шестой Конференции на высшем уровне, состоявшейся в Гаване в 1979 году, по вопросу о Средиземном море. В этой связи Республика Куба выражает надежду на то, что государства указанного региона будут действовать в соответствии с принципами, изложенными в упомянутом документе, а также соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы устранить напряжение в регионе Средиземного моря и прежде всего найти справедливое решение палестинскому вопросу, ближневосточному кризису и кипрскому вопросу.

8. Правительство Республики Куба считает необходимым найти справедливые и прочные решения для ликвидации очагов кризиса на основе Устава Организации Объединенных Наций, остановить и обратить вспять гонку вооружений, ликвидировать несправедливость в международных экономических отношениях и еще шире развивать отношения добрососедства и глобального сотрудничества.

9. С другой стороны, Куба считает, что Организация Объединенных Наций должна еще шире участвовать в преобразовании средиземноморского региона в зону мира и сотрудничества на основе принципов уважения, самоопределения и независимости, суверенитета, территориальной целостности, отказа от интервенции и вмешательства, нерушимости границ, неприменения силы, мирного урегулирования споров и справедливого и прочного решения проблем и существующих кризисов в соответствии с Уставом и резолюциями Организации Объединенных Наций.

ГРЕЦИЯ

Подлинный текст на французском языке

27 сентября 1982 года

1. Греция придает особое значение превращению Средиземноморья в зону мира и сотрудничества.
2. Она рассматривает эту концепцию в качестве неотъемлемого компонента международной безопасности. Будучи европейской и средиземноморской страной, Греция действительно чрезвычайно озабочена постоянным ростом очагов кризисов и конфронтаций в этом регионе.
3. Двумя значительными примерами напряженности, царящей в Средиземноморье, являются кипрская проблема и ближневосточный кризис, которые приобретают постоянный характер. Подобная напряженность может иметь пагубные последствия как в европейском, так и в мировом масштабах.
4. Что касается конкретно кипрской проблемы, то правительство Греции с сожалением констатирует, что межобщинный диалог не продвинулся вперед и пока не принес ожидаемых результатов, несмотря на приложенные усилия.
5. Оно также с сожалением отмечает, что резолюции Организации Объединенных Наций по кипрскому вопросу игнорируются, и, как следствие этого, значительная часть территории Республики Кипр по-прежнему остается — несмотря на ясные и недвусмысленные рекомендации Организации Объединенных Наций — оккупированной иностранными войсками, присутствие которых является основным препятствием для прогресса межобщинного диалога.
6. Несмотря на видимое спокойствие, существующее на Кипре в течение ряда последних лет, скрытые опасности, сопряженные с дальнейшим сохранением этой нежелательной ситуации, представляют собой реальную угрозу для стабильности всего региона.
7. Поэтому Греция убеждена в том, что быстрое, справедливое и надежное решение обеих проблем — Ближнего Востока и Кипра — могло бы, с одной стороны, улучшить опасную ситуацию, существующую ныне в Средиземноморье, а с другой стороны, предупредить появление новых очагов напряженности в этом регионе.
8. Руководствуясь такими соображениями, правительство Греции твердо поддерживает инициативы, направленные на превращение Балканского полуострова и Средиземноморья в зону мира, безопасности и сотрудничества, свободную от ядерного оружия и присутствия иностранных вооруженных сил.

/...

9. С другой стороны, Греция считает, что для реализации концепции "зоны мира и сотрудничества в Средиземноморье" необходимо, чтобы эта концепция опиралась на соблюдение принципов и обязательств, вытекающих из Устава Организации Объединенных Наций, на принципы международного права, меры укрепления доверия и равной безопасности, на принципы суверенитета, независимости, территориальной целостности государств, неинтервенции, невмешательства во внутренние дела, неприкосновенности границ, неприменения силы и угрозы силой, мирного урегулирования споров, уважения права государств на суверенитет над природными ресурсами.

10. И, наконец, учитывая активный интерес, проявляемый к укреплению безопасности и сотрудничества в Средиземноморье, равно как и большое значение, придаваемое изучению цели, содержания и последствий этой концепции, Греция считает, что данная тема должна быть в большей степени изучена и углублена.

/...

УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Подлинный текст на русском языке

14 октября 1982 года

1. В условиях серьезного обострения международной обстановки важнейшее значение имеет полное и неукоснительное осуществление всеми государствами Декларации об укреплении международной безопасности, провозглашенной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1970 году.

2. Источником напряженности является положение в Средиземноморье. Украинская ССР считает, что из района военно-политических конфронтаций Средиземноморье нужно и можно превратить в зону устойчивого мира и сотрудничества.

3. Этим целям могло бы служить достижение соглашений по следующим вопросам:

а) распространение на район Средиземного моря уже оправдавших себя в международной практике мер доверия в военной области;

б) согласованное сокращение вооруженных сил в этом районе;

с) вывод из Средиземного моря кораблей - носителей ядерного оружия;

д) отказ от размещения ядерного оружия на территории средиземноморских неядерных стран;

е) принятие ядерными державами обязательства не применять ядерного оружия против любой средиземноморской страны, не допускающей размещения у себя такого оружия.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Подлинный текст на русском языке

8 октября 1982 года

1. В нынешней тревожной обстановке в мире как никогда возрастает актуальность последовательного претворения в жизнь Декларации об укреплении международной безопасности, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1970 году.

/...

2. На тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций была особо отмечена необходимость превращения Средиземноморья в зону мира и сотрудничества, что имело бы важное значение для обеспечения всеобщего мира. Упрочению безопасности в районе Средиземного моря могли бы способствовать шаги по распространению на него уже оправдавших себя в международной практике мер доверия в военной области, согласованному сокращению в этом районе вооруженных сил, выводу из Средиземного моря кораблей — носителей ядерного оружия, отказу от размещения ядерного оружия на территории средиземноморских неядерных стран, принятию ядерными державами обязательства не применять ядерное оружие против любой средиземноморской страны, не допускающей размещения у себя такого оружия. Советский Союз готов рассмотреть вместе со всеми заинтересованными государствами также любые другие инициативы и идеи, идущие в этом направлении.

3. В своих отношениях со средиземноморскими, как и с другими странами, Советский Союз неуклонно придерживается принципов суверенного равенства, неприменения силы, нерушимости границ, невмешательства во внутренние дела друг друга, равноправия и права народов распоряжаться своей судьбой и других основополагающих принципов межгосударственных отношений.
